

TABL. 3 (8).

ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE^a ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI*INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER^c DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2009	2010		SPECIFICATION
	w hm ³		in hm ³	w odsetkach in per cent		
OGÓŁEM	62,9	51,4	48,3	65,0	100,0	TOTAL
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^b ...	6,3	3,8	2,4	2,9	4,4	<i>discharged directly by plants^b</i>
w tym wody chłodnicze	1,7	1,3	1,0	1,1	1,7	<i>of which cooling water</i>
odprowadzone siecią kanalizacyjną	56,6	47,6	45,9	62,1	95,6	<i>discharged through sewerage system</i>
W tym ścieki wymagające oczyszczania	61,2	50,1	47,4 ^c	63,9	98,3	<i>Of which waste water requiring treatment</i>
oczyszczane	45,1	49,9	52,8 ^c	63,8	98,2	<i>treated</i>
mechanicznie	31,3	35,9	1,0	1,4	2,2	<i>mechanically</i>
biologicznie	0,8	0,9	1,1	1,2	1,8	<i>biologically</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów	13,0	13,2	50,6	61,2	94,2	<i>with increased biogene removal (disposal)</i>
nieoczyszczane	16,2	0,2	.	0,1	0,2	<i>untreated</i>
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	0,2	0,2	0,1	0,1	0,2	<i>discharged directly by plants</i>
odprowadzone siecią kanalizacyjną	16,0	0,0	.	-	-	<i>discharged through sewerage system</i>

a Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. *b* Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. *c* Większa ilość ścieków oczyszczanych od odprowadzonych wynika z szacunkowych metod określenia ilości ścieków komunalnych odprowadzonych siecią kanalizacyjną.

a Since 2010 the methodology of municipal waste water survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years. *b* Including contaminated cooling water and drainage water from mines and building constructions as well as contaminated fall-out waters. *c* Larger volume of waste water treated than discharged results from the methods of estimating the municipal waste water discharged by sewerage system.